FIVE NATIONS ENERGY INC.

Bringing Power to Western James Bay

MUSHKEGO
ISHKOTAYO TIPACHIMOWIN
2025 SPECIAL EDITION

Attawapiskat

Kashechewan

Fort Albany

www.fivenations.ca

Omushkego Ishkotayo Tipachimowin is free newsletter published by Five Nation Energy Inc. on behalf of the Mushkegowuk Communities, and the general public. Informed about the FNEI is a federally incorporated non-profit Corporation that owns and operated a 138k electrical transmission line from Moosonee to Attawapiskat, ON. This line connects three remote Cree Communities to the main Ontario transmission grid, and covers a distance of 720 kms. For more information, please www.fivenations.ca Cree translation is provided by Mr. Greg Spence for the newsletters.

ᐅᒪᐟᑫᑯ ᐃᐟᑯᑌᐤ ᑎᐸᒋᒧ·ᐃᐣ ᒧᑐ ᑎᐸᒋᒧ·ᐃ ᒪᓯᓇᐃᑲᐣ ᑲ ᐅᔑᑕᒋᐠ ᓂᔮᓇᐣ ᐃᑕᑫᓄᓯ·ᐃ ᐃᐟᑯᑌᐠ ᐅᒪᐟᑫᑯ ᐃᑕ·ᐃᓇ ᓄᑕ ᐃᓂᓂ·ᐊᐠ ∇ ·ᐃᑕᒪᒋᐠ ᓂᔮᓇᐣ ᐃᑕᑫᓄᓯ·ᐃ ᐃᐟᑯᑌ·ᐃᔭᐱᓂᐤ ᓄᑕ ᑯᑕᑭᔭ ᑫ·ᑲᓇ ᑲ ᐊᔑᒋᐸᓂᓂᑭ ᐃᐟᑯᑌᐤ ∇ ᐊᐸᒋᑕᓂ·ᐊᐠₓ ᓂᔮᓇᐣ ᐃᑕᑫᓄᓯ·ᐃ ᐃᐟᑯᑌᐤ ᑭᒋ·∇ ᑭᒋ ᐅᑭᒪᐠ ᑭᐢᑭ·ᓇᒋᑕᓂ·ᐊᐣ ∇ᑲ ᑲ ᐅᔑᑕᒪᓯᒪᑲᐠ ᓀᓂᔭᐣ ᑭᒋ ᐊᐸᑎᓯ·ᐃᐣ ᑲ ᑎᐯᐣᑕᑭᐠ ᓄᑕ ᐸᒥᑕᒋᐠ 138 ∇ ᐃᐢ ᐱᑕᑯᓄᐠ ᐅᒥᓂᐢᑭ·ᐃ ᐃᐟᑯᑌ·ᐃᔭᐱᐦ ᒧᓯᓂᐠ ᐱᑕ·ᐊᐱᐢᑲᐧᓂᑯᐠ ᐅᐣᑌᓬᐅₓ ᐅᒪ ᐱᔖᑲᐱᐦ ᐊᓇᐢᑯᑯ·ᐊᐱᑫᓂᑯ·ᐊᐠ ᐃᓂᓂ·ᐃ ᐃᑕ·ᐃᓇ ᐊᐣᑕ ᑭᒋ·∇ ᐅᐣᑌᓬᐅ ᐅᒥᓂᐢᑭ·ᐃ ᐃᐟᑯᑌ·ᐃᔭᐱᓂᐤ ᓄᑕ ᐊ·ᐊᓯᑌ ᒥᑕᑐᒥᑕᓇ ᒥᓇ ᐣᑯ·ᑕᓯᒥᑕᓇ ᓂᓓ ∇ ᐃᐢ·ᑲᐱᑫᔭᐠₓ ᐊ·ᐊᓯᑌ ᑭᐢᑫᓂᑕᒧ·ᐃᐣₓ ᐃᑕᐱᐠ www.fivenations.ca ᑲᓐ·ᑲ ᐃᐢᐯᓂᐢ ᑭ ·ᑫᐢᑲᓯᓇᐃᑫᐤₓ

Corporate Structure of Five Nations Energy Inc.

FNEI Board of Directors:

Attawapiskat Power Corporation

Louis Shisheesh
George Koostachin

Fort Albany Power Corporation

David Sutherland
Ricky Nakogee

Kashechewan Power Corporation

Henry Koosees

Moose Cree First Nation

Robert Echum

Taykwa Tagamou Nation

Derek Archibald

Officers of the Corporation:

Chair: Lawrence Martin
Vice Chair: Edward Sutherland
Secretary/Treasurer: Shashia Metatawabin

FNEI Operational Management:

Chief Executive Officer: Chris Chilton
Chief Financial Manager: Dorothy Kioke
Operations Manager: Tony Iserhoff
Office Manager: Marlene Innes

Journeymen/Substation Electrician, Stephen Firlotte
Journeymen/Substation Electrician, Joel Desjardins
Substation Electrician Apprentice, Simon Grech
Finance Clerk, Megan Laroche
Administration Assistant, Claire Koostachin

IN THIS ISSUE

- **Message from the Interim Chair**
- **Tony Chilton's speech (Pat's retirement party)**
- **Pat Chilton — Surprise Retirement Party**
- **Update from the Operations Manager**
- **Community Donations**
- **FNEI Scholarship Recipient**

Story of Five Nations Energy

FNEI CHAIR ‘S MESSAGE

As we close off the year 2025, Five Nations Energy stands strong and resilient.

Although we sadly accepted the retirement of long time CEO Pat Chilton, we were successful in immediately being able to hire Chris Chilton.

Pat Chilton will continue as an advisor during the transition.

Our commitment to sustainability and innovation has driven operational excellence and community satisfaction.

Financially, Five Nations Energy remains fiscally responsible to its customers and owners. We were successful in our filing for a new rate application from the Ontario Energy Board from January 2026 to December 2030.

Thanks to our dedicated employees, partners, and owners of Attawapiskat, Fort Albany, and Kashechewan and our Board of Directors representatives from Moose Cree and Taykwa Tagamou Nation for their steadfast support.

Together we bring a sustainable energy opportunity for our people.



Wacheay,

Lawrence Martin

ᓂᔭᓇᑐ ᐃᑕᑦᑲᓂᓯ·Δ ᐃᖏᐞᑌ° ᑌᑕᐱ·Δᓂ ᐅᑭᒪ° ᐅᓯ ᐃᔑᑎᔆᐊᒪᑫ·Δ ᐊᔭᒥ·Δᑐ

ᐅᒪ ᑲ ᐊᑎ ᑭᔑᐱᖏᒪᑊ 2025 ∇ ᐱ>ᑊ ᒪᖏᑲ·Δᑲ<·Δᒪᑲᑐ ᓄᑦᑕ ᔑᐱᓂᓯ·Δᒪᑲᑐ ᓂᔭᓇᑐ ᐃᑕᑦᑲᓂᓯ·Δ ᐃᖏᐞᑌ°ₓ ᐊᑕ ∇ᑭ ᐱᓯᑲᑭ ᐅᑎᓇᒪ·ᐊᑊ ∇ ᑭᔑᐱᑦᑲᑊ ·∇ᖏᑲ⁻ ᑲ ᐅᑭ ᓂᑲᓂ ᐅᑭᒪ·Δ·Δ′ <′ ᑭᵀᑎᐣ ᑭ ᐊᑎ ᑲᖏᑕᓇᐣ ᓄ·ᐊ⁻ ᑭ ᐊᑎ ᐅᑎᓇᑭ′ ᑊᓀᑦ ᑭᵀᑎᐣₓ

<′ ᑭᵀᑎᐣ ᑭᔭᐱ⁻ ᑕ ᒪᒥᓄᑫᒧᐤ ᒣ·ᑲ⁻ ∇ ᐊᑎ ·ᑫᑭ<ᓂᑊ ᐅᑭᒪ·Δ·Δᐣₓ

ᑭ ᐅᑎᓇᒪᓯᓇᐤ ᑕᔑᓄ ᑭᒥ ᐱᒧᑌᒪᑲᑊ ᓄᑦᑕ ᐅᖖᑭ ᑫ·ᑲᐣ ᑭ ᑲᑲᒥΔ·∇ᒪᑲᑐ ᐅᒪ ∇ᑦᐱᒥ Γ·ᓇᔑᑊ ᐊ<ᑎᓯ·Δᐣ ᓄᑦᑕ ∇ ᓇ∇ᐣᑕᒧΔᒥᑊ Δᓂᓂ·Δ ΔᑕΔᓇₓ

ᓱᓂᔭᓂᑊ Δᑌᕿ ᓂᔭᓇᐣ ᐃᑕᑦᑲᓂᓯ·Δ ᐃᖏᐞᑌ° ᑭᔭᐱ⁻ ᑕ′ᑐ ᐱᐣ ᓱᓂᔭᓂᑊ Δᔑ ᑎ<ᕿᐣᑕ·ᑲᐣ ᐊᓂᓂ Δ ᑲᖏᑕᓇᐣ ∇ᑭ <ᑭᑎᓇᒪᑊ ᐅᖖᑭ ᑭᖖ>ᓇᑕᓯ·Δᐣ ᒥᑭ ᐅᖖᑭ ᐊᑭᑌᑊ ᐃᖏᐞᑌ° ᑲ·ᕿᑭᒋᒧΔ ᒪᓯᓇᐃᒃᑐ ᐊᖏᑌ° ᑲᓂᓂᓯ·ᐊᐣ ᑲᑲᒥΔ·∇ᒪᑲᑐ ᑭᑭ·∇ ᐊᐱᑕᒪᕿ·Δᓂᑊ ᑭᒋ<·ᐊᑕᑭᓇᑫᑉ 2026 ᐅᒥ ᐱᓂᖖ <·ᐊᑕᑭᓇᔆᖖ 2023 ᕿ ᐱ>ᑊₓ

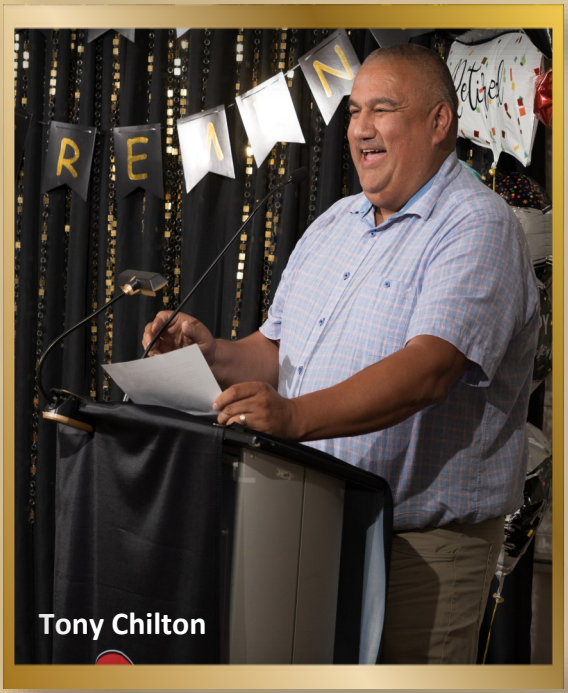
Γ·ᕿ⁻ ᐊᓂᑭ ᓂ′ ᐊ<ᒥᑲᓂᑲᓇᑊ ᑲ ᑭᔆᓷ·∇ᐣᑕᑭᑊ ᓄᑦᑕ ᑲ ·Δᒥᑲ<·Δᑕᒪ·Δᔭᒥᒥᑊ ᓄᑦᑕ ᑲ ᑎᐯᐣᑕᑭᑊ ᐊᑕ·ᐊᐱᑦᑲ′ ᐱᑕᐯᑊ ᓄᑦᑕ ᕿᔆᒥ·ᐊᐣ ᓄᑦᑕ ᐊᓂᑭ ᓂ′ ᑭᒥ·∇ ᐊᐱᑦᑕᒪᕿ·Δᓂᓂ·ᐊᑊ ᑲ ᐊᔭᒥᑦᑕᒪ·ᐊᒥᑊ ᒧᓯᓂ·Δ ᒥᓂᑎᔨᐣ Δᓂᓂ·ᐊ ᓄᑦ′ ᑕᔨᒪᑲ Δᑕᑦᑲᓂᓯ·Δᐣ ᑕᔑᓄ ᓇᑕᒪ·Δᔭᒥᒥᑊₓ

ᒪᒪ° ᑭ ᐯᑕᓇᓇ° ᑕᔑᓄ ᑭᒥ ᐱᒧᑌᒪᑲᑊ Δᖏᐞᑌ° ᕿ ᐊ<ᐊᒪᔨᒥᑊ ᑭᒥ Δᓂᓇᓂ·ᐊᑊₓ

·ᐊᒥᔦ

·ᓪᓚᐣᐢ ᒪᕀᑎᐣ

Tony Chilton's speech -(Pat Chilton's son)



Good evening, for those of you who don't know me, I'm Tony, the #2 son. My parents refer to us five boys as #1 son, #2 son, and so on right down to #5 son. But really, I'm #1 in their hearts! I'm going to introduce my four brothers, and as I say your names, please stand and wave so people know who you are. Starting with Patrick, Daniel, Chris, and Alexander.

Mom and Dad managed to raise us in Moose Factory without us having dated any of our cousins! I say this because, for those that don't know, and my Dad jokes about this all the time, is that both sides of our family are huge, and we have numerous aunts, uncles, and cousins, some of which still, to this day, we are surprised to learn that we are related to them.

But tonight is not about us, tonight we are here to celebrate Dad's retirement from the workforce, working both at the federal and provincial government levels, within the Mushkegowuk council and other indigenous organizations over the years. A total of almost 54 years of service!! Can you believe it? Not many can say that, and we think that is absolutely amazing! Here is a summary, and I can't say brief summary because….well he's kind of old.

In 1972 at the age of 17, he started working for the Moose Factory Island District School Area Board as a clerk. When he completed payroll for the first time, he unknowingly gave all teaching staff an unexpected bonus. That bonus was that he forgot to deduct their rent from their pay, he definitely made a few people happy that week! A year later at the ripe old age of 18, Dad stepped into the Business Administrator role, and remained in that role for some time.

In 1982, he left the school board for Indian Affairs as their district manager out of Moose Factory, and was instrumental in the creation of what is now known as the Mushkegowuk Council. From there, he moved on as the Regional Director for Indian Affairs out of their regional office in Yellowknife in early 1987, when the whole family had the opportunity to live in the Territories. In 1988, we all moved back to Moose Factory and Dad began work at the Moose Factory General Hospital as their Zone Director.

Tony Chilton's speech (Cont'd from page 4)

In 1992, as I understand it, he went onto a secondment with Queen's University, which was a partnership with Moose Factory General Hospital. Upon the conclusion of his secondment, he returned to the Hospital in Moose Factory, and began the merging of both the federal and provincial hospital programs, and became the CEO of what became known as Weeneebayko Health Ahtuskaywin and Weeneebayko and Area Health Authority.

In 1996, he moved here to Timmins to do his consulting work, while providing his younger 3 sons with opportunities with a better education and sporting opportunities. Myself and my our older brother Pat were away for our post-secondary education when they made the move.

He also likes to give advice to people about cooking, even though we all know he can fry an egg and make toast, but that's pretty much the extent of it. Obviously we know he's joking, but sometimes people actually believe him. Just like the time late Uncle Sinclair, Linda's husband, were cooking a roast beef and Sinclair told Linda, "call Pat for his recipe!" Linda laughed and gave him a response that I can't repeat here!

But there are times when he tries….he tries to help out….

One Christmas, Mom had a turkey in a brine for Christmas dinner. She ended up going out on Christmas Eve to get a second turkey because she figured one wasn't enough, and leftover turkey is never a bad thing, especially when she makes turkey sandwiches for Dad. So, she went out and picked up another turkey. When she got home, she dropped off the turkey and asked Dad to put it in the brine with the other one. He did as she asked. The next day she went to take the turkeys out, and to her shock and surprise, Dad put the turkey in the brine alright, plastic wrapper and all. As you can imagine, she wasn't happy and had some choice words!!

Just a couple weeks ago, Mom went to the grocery store, and picked up some apples, oranges, bananas and some ice cream for Dad, since it was Father's Day. When she got home, she told him, there's ice cream in that bag, can you put the ice cream in the freezer? So he did. Not long after, she asked him where the bag with the ice cream was. He said, "In the freezer" She went to the freezer, and sure enough, the ice cream was in there, in the shopping bag, along with the apples, the oranges and the bananas! Good luck mom!

Dad also seems to mix up names for restaurants, such as Tokyo Joe's, better known as Osaka Sushi, and Timelines, again, better known as Milestones. And another place in a mall, Mom and Dad were walking by. He says, "OH, I've never seen that place before, Chipotellis". Once Mom was able to catch her breath from laughing, she told him the proper pronunciation. It was Chipotles. Again….good luck mom!

So Dad is going to try out this retirement thing……

Tony Chilton's speech (Cont'd from page 5)

If anyone has any ideas for hobbies for Dad, please pass them along cause otherwise my mom might kill him! Although he says he's "retired", we all know that he will still likely work, doing work on the side for some organizations, or he'll end up on a board of some sort. Either way, after 54 years of service, we are here tonight to celebrate him, his accomplishments which are certainly commendable, admirable, and most of all, most deserving of a huge congratulations.

He was brought on by Health Canada as their Executive Director in Sioux Lookout, where again, he was instrumental in merging the federal and provincial programs in that area of the province.

Once completed, he returned to MF for the Weeneebayko Health Ahtuskaywin as their Executive Director, until 2010 when returned to be closer to home and work in the Timmins area. In 2011, he started as the Executive Director at Misiway Health Services, where he oversaw the day to day operations of that organization, to later retire from the health care field by 2013.

Retirement didn't last long for this guys…..In 2013, the executive director of FNEI, his brother, and our uncle, Ed Chilton passed away after a lengthy illness.
When Uncle Ed was in his last days, he would say to Dad over and over, "Protect Five Nations Energy, you have to protect it"

Those of you in this room tonight that knew Uncle Ed and worked with him, knew that Five Nations Energy was his baby, and would be his legacy. We would have to say that Dad's greatest accomplishment was doing just that. He stepped into the role that Uncle Ed had, and even though the world of Hydro transmission lines to him was a whole new beast, he jumped in to fulfill Uncle Eddie's wishes. So out of health care and into a completely new field to him, the world of hydro transmission.

And well, 12 years later, we are here today….and…….he did it…he protected Five Nations Energy, he kept it safe for generations to come, just as uncle Ed wished.

Dad has had a very full career and because of that he has also received many accolades and awards over the years, most notable, in March of this year, Dad was awarded the King Charles III Coronation Medal. These recipients were recognized for their "significant contributions to the country, a province, territory, region or community, or an achievement abroad that brings great benefit to Canada.

Dad, you have had amazing career, one that you should be very proud of.

But….we can't finish on that note….I'm not done yet!

For those of you that know my Dad he likes to joke about being "One hell of a cook" There was a point in time that he made a mean marinade for steak, which, honestly, was pretty good. I'm not saying that just because he's here. Bill McComb can attest to that steak, right Bill?

Tony Chilton's speech (Cont'd from page 6)

However, there have been some misses…..

Mom was out of town once, Dad said he was cooking supper that night, and that he was making Jambalaya. So we were downstairs, likely watching a movie, and we could hear a lot of noise coming from the kitchen, pans and pots banging around, and water running. A short while later he says, "Let's go boys, supper is ready!" We go upstairs, and he made Jambalaya alright. We ate dinner, and it was pretty good. We went to tidy up, and in the garbage, were two Zatarain's empty Jambalaya boxes half buried under some other garbage. He did cook supper, from a box but made it sound convincing with all of the excessive noise from the kitchen!

Before I close off my portion of the evening, I'd like everyone to stand, and raise a glass, as we toast Dad's successes as he ventures into the world of retirement:

Dad, as you step into retirement, may your days be full of well-deserved rest, laughter, family and freedom. You've given more than yourself over 54 years to serve others, now, it's time to serve yourself. Thank you for everything, you've earned every minute of what's ahead. Cheers!

I recognize that we are here to celebreate Dad today, but we also need to celebrate our Mom, Dad's lovely wife, Audrey. Dad was often working and often outside of the community when we were younger, so it was just Mom and us, she ran the house and managed us boys, which is no easy feat when you live in Moose Factory! Mom – thank you for putting up with us, and with Dad all these years!

I don't think you're totally prepared for what's to come with Dad's retirement! Dad's viewing of CNN, his signature dance moves to her music, and his barrage of Dad jokes. Since Dad announced his retirement, people would wish him a happy retirement, mom would throw her hands up and say, what about me?! So, everyone….please make sure to check in on my mom!!!

54 years….. Let's take a moment to let that number sink in, that's more than half a century of commitment, leadership, and service to others. He has seen trends come and go, watched new faces arrive and retire, and through it all, has remained a constant, reliable, wise and deeply respected.

Tony Chilton's speech (Pat Chilton's son) - Cree Translation



<ᐟ ᑎᑎᐣ ᐁ ᑭᒋ ᐊᔭᐅᒋᐃᑌᓂᔨ ᑭᔑᐱᖏᔨ
ᐅᑯᓯᔭ ↄᓂ ᑎᑎᐣ ᐅᐟ ᐊᔪᒥ·ᐃᐣ

·ᐊᒋᔭᔨ ᐅᒪ ᖏ ᒥᓄ ᐅᑕᑯᔑᔨ ᑭᓀ·ᐊᐤ ᐁᑭ ᖏ ᑭᐢᑫᓂᒥᔭᔨ ↄᓂ ᓂᓀ ᓂᔭ ᖏ
ᑭ ᐊᓂᐢᑫ ᓂᑕ·ᐃᑭᔥᐣ ᖏ ᐃᑕᔑᔪᔨ ᖏ ᐅᑯᓯᒪ·ᐃᔪᔨ ᓂ ᓂᑭᐃ·ᖏᔨ ᐁ·ᖏᓂ ᐁᑎᖏ·ᐃᔪᔨ
ᓂᓭᓂᔪᔨ ᐁ ᓀᐯᔑᔑ·ᐃᔪᔨ ᐯᔪᔨ ᐅᑯᓯᒪᐤ ᖏᓀ ᖏᖏᒪᐤ ᐃᑯᓯᒪᐤ ᓂᓭᐤ ᖏᖏᒪᐤ
ᓂᒋ- ᒪᖏ ᑕ·ᐯ ᓂᓀ ᐯᔪᔨ ᓂᐟ ᐃᑕᓯᓀᓭᐣ ᐅᑌᐃ·ᐊᔨᔨ ᑭ ᖏ ·ᐃᑕᒪᑎᓀ·ᐊᐤ ᐊᓂᑭ ᓄᐅ
ᓂᒋ·ᑫᓯ·ᐊᔨ ᒪᖏ ᐃᐟᐱ ᖏ ᐃ·ᑌᑦᐣ ᑭᐟ ᐃᔑᓂᖏᓯ·ᐃᓂ·ᐊ·ᐊ ᐁᑯᔑ ᓂᐸ·ᐃᔨ ᒪᖏ ᑭᒋ ·ᐊᐟᑕᐃᑫᕀᔨ
ᐃᓂᓂ·ᐊᔨ ᑭᒋ ᑭᐢᑫᓂᒥᖏ·ᐃᔪᔨᔨ <ᔨᓀᔨ ᓂᐟᑕᑦ ᑕᓂᑦ ᔨᓀᐟ ᒪᖏ ᐊᓂᔨᕀᑐᔨ ᐃᓂᓂ·ᐊᔨ ᑭᒋ ᑭᐢᑫᓂᒥᖏ·ᐃᔪᔨᔨ ᐸᔨᓀᔨ ᓂᐟᑕᑦ ᑕᓂᑦ ᔨᓀᐟ ᒪᖏ ᐊᓂᔨᕀᑐᔨ ᐊᓂᑭ ᓄᐅ
ᓂᒋ- ᐊᓂ- ᖏ ᑭᐱᐟᖏᔨ ᒪᔪᐟ ᓂᓀᓭᐣ ᐅᒋᔥ ᐊᓂ- ᖏ ᑭᐱᐟᖏᔨ ᑭᐟ ᐃᑕᓀᓭᐟ ᐅᑕ ᐁ ᑭᐢᑭ·ᓀᒋᑕᔨ ᓄᑕᐟ ᐁᑭ ᑭᔑᐱᔨ
ᐊᐸᑭᔪ·ᐃᓂᓂᐟ ᖏᑭᓀᐟ ᖏᓀᑕ ᓗᐟᑕ ᐁᑭᒋᐢᑭᒥ·ᐃ ᒋᒋ ᐅᑭᒋᔨ ᐅᒪᖏᔨ ᓗᐟᑕ ᐁ ᑭᐢᑭ·ᓀᒋᑕᔨ ᓗᐟᑕ ᐁ
ᐁᑕ·ᖏ ᐊᐱᐟᑕᔨ ᒪᐸᑭᔪ·ᐃᓂᓂᐟ ᐊᓂᒪ ᐅᑕᓀᔨ ᒪᒪᐟ ᖏᔨᓄᐟ ᓗᐟᑕ ᐁᑐᑭᐟᐣ ᖏ ᑭ·ᐯᑌᐤ ᓀᐣ
ᒪᓀ ᒥᑦᐟ ᐊᓂᒪ ᑕᑭ ᐃ·ᑌ·ᐊᔨ ᒪᖏ ᑭᒪᐟᑌᐤ·ᖏ ᐤᑌᐤᓀᐤᐣ ᐁᐊᒪ ᐁ ᑕ·ᖏᔨ ᑎᐸᒋᔪ·ᐃᐤ ᔨᓂᐟ ᒪᓀ
ᐁᑕ·ᖏ ᔨᑎᐸᒋᔪ·ᐃᐤ ᐤᖏᑭ ᐃ·ᑕᐤ ᒋᑫᒪ ᑭᔾᔨᐊ·ᐃᐣ ᓀ·ᐊ⁻ᐣ

1972 ᖏ ᐱᐳᔨ ᓂ·ᔭᓯᔨᑊ ᐁ ᐃᑕↄ ᐱᐳᓄᓯᐤ ᑭ ᐊᑎ ᐊᐸᒋᐯᐣ ᒍᓯᓂ·ᐃ ᒥᓂᑎᓂᔨ ᐃᑌᖃᖏᒥᔨ ᑭᐢᑭᓇᐊᒐ·ᐃᖏᒥᓂᐣ ᖏ
ᑭᒋ·ᐁ ᐊᐱᑕᒥᐢᒋ ᐊᐸᑎᓯ·ᐃᖏᒥᓂᔨ ᐁ ᖏᓀ·ᐯᐤᑕᔨ ᒪᓯᓇᐃᖏᓀᓭ ᐃᐢᐱ ᓂᑕᑦ ᖏ ᐯᔪᑕ′ ᒪ·ᐊᒋ ᓂᑕᑦ ᐁ·ᖏᓂ ᖏ ᐱᓯᑕᐢᑫᐤ
ᒥᓯ·ᐁ ᖏ ᑭᐢᑭᓇᐊᒪᐤᒋ ᐊᓀ·ᐊᔨ ᐯᑭ ᑎᐸᐊᒪ·ᐊᐟᓭ ᐊᓂᒪ ᐊᓀ·ᐊᔨ ᑎᐸᐊᒪᔨ·ᐃᐣ ᑭ ·ᐊᓂᖏᐤ° ᒋᒋ ᐊᒍ·ᐃᐱᑕᔨ
·ᐊᐢᑲᐃᖏᓂ ᐊ·ᐊᓯ·ᐃ ᑎᐸᐃᖏ·ᐃᓂᓂᐤ° ᐊᔪᑕ ᐁ′ ᐁᑎᓯ·ᐃᓂᓂᔨ ᑭᐢᑎᓀ⁻ ᖏ ᒥ·ᓄᔪᑕᒥᐤ° ᐊᑎ′ ᐊ·ᐁᓂᖏᓀ ᐊᓂᒥᓂᐤ ᖏ
ᑕ·ᐊᐢᑌᓂᔨᓭ ᐱᔨᔨ ᐱᐳᐣ ᖏ ᐃᐤ·ᖏ ᐁᑎᑕᔨ ᐱᐳᓄᓯᐤ ᐃᓂᓀᓇᐱ ᑎᐱᓀ·ᐁ ᐱᐢᐸᓂᑕᒪᓯᓯ·ᐃ
ᐱᒍ·ᐃᑕᒍ·ᐃᓀ ᐊᓂᒪ·ᐃᓂᓂᐤ° ᒪᖏ ᐅᑭᒍ·ᐃᓂᓂᔨ ᐁᑭᐢᑫᓀᐟᐣ ᖏ ᑕᑯᐢᖏᑕᐢ ᑎᐱᓀ·ᐁ ᐱᐢᐸᓂᑕᒪᓯᓯ·ᐃ
ᐱᒍ·ᐃᑕᒍ·ᐃᓀ ᐊᓂᒪ·ᐃᓂᓂᐤ° ᒪᖏ ᓗᒪᐤ ᓀ·ᐊ⁻ ᖏ ᑕᑯᓀᐢ ᐊᓂᒥᓂᐤ° ᐊᓂᒪ·ᐃᓂᓂᐤ°ᐣ

1982 ᖏ ᓀᖏᑕᐢ ᐁᑭᓇᐊᒪᔨ·ᐃᖏᒥᑯ ᖏᑕ ᐊᐱᐢᑕᒪᑫ·ᐃᓂᓂᐤ° ᐁ ᔨᑕ·ᐃ ᐊᐸᑕᐊᐟ ᓂᓂᔥᓂᖏᒪ·ᐊ ᐁ ᐅᖏᒪᖏᑕᔨ ᐱᐢᖏᓂ
ᒍᓯᓂ·ᐃ ᒥᓂᑎᓂᔨ ᒪᖏ ᖏ ·ᐃᑕ·ᑕᐤ ᐁ ᐊᑎ ᐅᔪᑕᓂ·ᐊᓂᓂᔨ ᐅᒪᐢᖏᒪᖏᑕᔨ ᐁ ᐅᖏᒪᖏᑕᔨ ᐊᓂᒪ ᖏ ᐃᔪ ᑭᐢᑫᓂᒪᑌᔨᐣ ᐊᔨ
ᐅᑕᒪᑕ ᖏ ᐊᑎ ᐊᑕᐱᐤ ᐁ ᐱᐢᑭᐢ ᐅᖏᒪᖏᑕᔨ·ᐃᐟ ᓂᓂᔥᓂᖏᒪᖏᑕᔨ ᖏ ᐃᔪ ᐱᐢᑭᐢ ᐊᐸᑎᓯ·ᐃᖏᒥᑯᔨᑕ ᐅᔨ·ᐊᐱᐢᑯ ᒍᔨᔪᒪᓂᔨ
ᐁ ᐊᑎ ᖏᑕᐸᓂᓂᔨ 1987 ᖏ ᐱᐳᓂᓂᔨ ᐃᐢᐱ ᒥᓯ·ᐁ ·ᐃᑕᔨᓇ ᖏ ᖏ ᐊᐸᐊᒪᑫᔨᑕ ᖏᑕ ᑕᔨᖏᑕᒥᔨᑕ ᐊᔨᔨ ᐱᐢᑭᐢ ᐊᐢᖏᔨ
ᖏᑕ ᖏ·ᐁᑎᓄᔨᓭ 1988 ᖏ ᐱᐳᔨ ᒥᓯ·ᐁ ᔨᖏ ᖏ·ᐊᓇᔨ ᒍᓯᓂ·ᐃ ᒥᓂᑎᓂᔨ ᒪᖏ ᓀᑕᐤ ᖏ ᐊᑎ ᐊᐸᑎᓯᐤ ᐊᔨᔨ ᒍᓯᓂ·ᐃ
ᒥᓂᑎᓂᔨ ᐊᑫᓯ·ᐃᖏᒥᑫᔨ ᐁ ᐱᐢᑭᐢ ᐅᖏᒪᖏᑕᔨ·ᐃᐟᓭ

1992 ᖏ ᐱᐳᔨ ᖏ ᐃᔪᔨ ᓂᓯↄᑕᒪᔨ ᖏ ᐊᑎ ᐊᐸᒋᐯᐤ ᓇᐢᖏ·ᐃ ᖏᑕ ᐅᖏᒪᐢ·ᑫ·ᐃ ᖏ ᖏᑕ ᐃᔪᐸᓂᔨ ᖏᐢᖏᓀᓭᐣ ᖏ
·ᐃᑕᖏᐸᓂᐃᐢᑕᒥᔨᑕ ᒍᓯᓂ·ᐃ ᒥᓂᑎᓂᔨ ᐊᑫᓯ·ᐃᖏᒥᑫᓂᐤ°ᓭ ᖏ ᐃᔪᖏ ᑭᔑ ᐊᐸᒋᐯᐤ ᐁᑫ ᖏ ᑭ·ᐁᓂᔨ ᐊᑫᓯ·ᐃᖏᒥᑫ
ᒍᓯᓂ·ᐃ ᒥᓂᑎᓂᔨ ᒪᖏ ᑭ ᐊᑎ ᒪᒪ·ᐃᓇᐢ ᖏᑭᓇᐤ ᖏᓀᑕ ᓄᐢᑕ ᐊᐢᑕᒪᑫ·ᐃᓇᐣ ᐊᑫᓯ·ᐃᖏᒥᑫ ᐊᑐᐢᑫ·ᐃᓇᐣ ᒪᖏ ᑕᓂᖏᑕᐢ
·ᐃᓂᐯᑫ ᒥᓂ ᐱᒪᑎᓯ·ᐃ ᐊᑐᐢᑫ·ᐃᔨ ᖏ ᑭ ᐊᑎ ᐃᔪ ᑭᐢᑫᓂᖏᑕᔨ ᓄᐢᑕ ·ᐃᓂᐯᑫ ᓄᐢᑕ ᐃᑌᖃᖏᒥᔨ ᒥᓂ ᐱᒪᑎᓯ·ᐃ
ᐅᑭᒪᐤ·ᐃᐣ

Tony Chilton's speech—Cont'd from page 8 - Cree Translation

1996 ᑲ ᐱ>ᓂᓂᐠ ᑭ ᐊᑕᐱᐤ ᐅᑕ ᑎᒥᐣᐢ ᒪᒥᓄᑭᒧ·ᐃ ᐊ<ᑎᓯ·ᐃᓂᓂᐤ ᐁ ᓄᑭᑦ ᒣᐠᑲ ᐊᓂᐃ ᑲᐊ·ᐊᔪᔪ·ᐃᐣᒥ ᐅᑯᓯᓴ ᐁ ᐊᐠᐊᒪᑯᐣᒥ ᓀᐢᑕ ᒣᑕ·ᐁ·ᐃᓇ ᖴ ᐊ<ᐊᒪᐠᐊᑯᐣᒥ ᓀᐢᑕ ᒣᑕ·ᐁ·ᐃᓇ ᖴ ᐊ<ᐊᒪᑯᐣᒥᓵ ᓂᓇ ᒪᑲ ᒪᐠᐊᐠ ᑲ ᑭᖅᓴᐃᐧᐣ ᐁᓇᐃᐠᐣᐠ ᐠᐟ ᐣᑐᐱᑎᑕᐣ ᑲ ᐃᐢᐠᐢ ᑭᐢᑭᓄᑲᐃᐣ ᐁ ᓄᑎᑕᓴᐠ ᐁᓇᐃᐠᐣᐠ ᐁ ᐊᐠᐊᒪᑲᐣᐃᐧᐣ ᓀᐢᑕ ᒣᑕ·ᐁ·ᐃᓇ ᖴ ᐊᐠᐊᒪᑯᐣᒥᓵ ᐁ ᐊᑕᐱᐢᐠᓵ

ᐁᑯ ᑲ ᐊᑎ ᐊᐠᑎᐃᑯᐟ ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯ·ᐃᓂᐠ ᑲᓇᑕ ᐁ ᐅᑭᒪᑲᑕᐠ ᐊᐣᑕ ᓯᓗᐠᐊᐅᐟ ᐁᑯ ᒥᓇ ᐊᐣᑕ ᐁᑭ ᑲᐢᑭᑕᐟ ᐁ ᒪᒪ·ᐃᓇᐠ ᑲᓇᑕ ᓀᐢᑕ ᐱᐢᑭᑕᑭ·ᐃ ᐊᑐᖏ·ᐃ ᐊᐣᑌ ᐃᑌᖏᑎᐢᐠ ᐅᑯᓇᐠ ᐱᐢᑭᑕᑭ·ᐃ ᐊᐣᑌ ᐃᑌᖏᑎᐢᐠᓵ

ᐃᐢᐱ ᑲ ᑭᔪᑕᐟ ᐁᑯ ᑲ ᑭ·ᐁᐟ ᒍᓯᓂᐃ ᒥᓂᑎᑯᐠ ᐁ ᐅᑭᒪ·ᐃ·ᐃᐟ ᐊᐣᑕ ᐃᓂᐯᑯ ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯ·ᐃ ᐊᑐᖏᑲᐃᓂᐠ ᐱᓂᐠ 2010 ᑲ ᐱ>ᓂᓂ ᐁ ·ᐃ ᐯ·ᔆᐠᑕᐠ ᑲ ᑭ ᐅᑕᐟ ᓀᐢᑕ ᐁ ᐊᐠᑎᓯᐟ ᐊᐣᑌ ᑎᒥᐣᐢ ᐃᑌᖏᓵ 2011 ᑲ ᐱ>ᐠ ᑭ ᐊᑎ ᑭᑕᐤ ᒥᓯ·ᐁ ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯ·ᐃ ᐊᑐᖏᑲᐃᓂᐠ ᐁ ᑲᓇ·ᐊᐠᑕᐠ ᑕᐟᑐ ᑭᔪᑲᐤ ᐊᓂᐃ ᐊᐠᑎᓯ·ᐃᓇ ᐊᐣᑕ ᒪᒪ·ᐃ ᐃᑕᑐᐢᐠ·ᐃᓂᐠ ᒪᑲ ᑲ ᐊᑎ ᓇᑲᐠ ᒥᓇ ᐱᒪᑎᓯ·ᐃ ᐸᒥᐃ·ᐁ·ᐃᓂᓂᐤ 2013 ᑲ ᐱ>ᓂᓂᐠᓵ

ᒧᓇ ᑭᓄ·ᐁᐯ ᐅᑭ ᑭᔪᐱᖏᑦ ᐅᑯ ·ᐃᓇ·ᐊᐤᓵ 2013 ᑲ ᓂᑲᓂ ᐅᑭᒪ·ᐃᖏᐠ ᐊᐣᑕ ᓂᔮᓇᐢ ᐃᑕᑫᓴᓯ·ᐃ ᐃᐯᑯᐠ ᐅᖏᑌᐠ ᑲᖏᑎᓂ ᐃᑕᑫᓴᓯ·ᐃ ᐃᐯᑯᐠ ᐅᖏᑌᐠ ᐁᑯ ᑲᓇᑕ ᐊᐣᑕ ᐁᑭ

Tony Chilton's speech—Cree Translation - cont'd from page 9

ᑭᓇ·ᐊ° ᑲ ᑭᐟᑫᓂᒣᐠ ᓄᑕ·Δ° Γ·ᓴᐣᑦ ∇ ·ᐊ·Δᔭ·Uᐟ ∇ Δ·Uᐟ ∇ ᑭᒋ ᑲᐡᑭᐅᐳᐟₓ Vᔭ·ᑲ ᑭ ᑭᒋ ᑲᐡᑭᐅ<ᐣ ∇ ᐊᒋᑎᑕᐟ ·Δᔭᓯᓂ° ᕿ ᐅᒋ ·Δᑲᔨᓂᓂᒣ ᑕ·V ∇ Δ·Uᔭᐣ ᑭᒋ ·Δᑲᔨᓂ<ᐣₓ ᒧᓇ ᐊᓂᒪ ᐣᑎ·ᑕᐣ ᐱᒋ ᑭᕿᒪ ∇ Δᑕᐟ ᐅᑕₓ ᐱᵀ ᒪᒣᒋᑦ ᑕᑭ ·Δᑕᑦ ᑕ·V ᐊᓂᒣᓂ° ·Δᔭᓯᓂ°ₓ ᑕ·V ᐱᵀₓ

ᔆᒋ⁻ <<ᑕΔᑲᑌ·ᐊ ᐊᑎᐟ ᐊᐣᑕₓ

ᐣᑲ·Δᔭ Δᑕᐱᒋ<ᐣ Vᔭ·ᑲₓ ∇·ᑲᓂ ∇·Uᑀ<ᐣ ᓄᑕ·Δᔭ ∇ Γᓇ·∇ᐟ ᐅᑕᒋᔑᓴ·ᕿᐃᓂᓂ° ᐊᓂᒣᓂ° ᑲ ᐅᑕᒋᔑᓂᓂᒣ Lᑲ ∇ ᐅᔑᑕᐟ Lᑦᓯᓵᔭₓ ᑭᓂᑲ° ᐅᕿᐣ ᓇᒣᔑᐣ <ᑲᐊ·ᑲᐣ Lᑲ Γᑭᒪᐣ·ᑲₓ ᐊᑕᒪᑀᑲᒥᑯᒣ Lᑲ ᐣᑎᑕᓇᐣ ∇ ᑲᓇ·ᐊ<ᒪᑭ<ᐣ Lᓇ ᑲ ᒪᑲᑀU<ᓂᒣ ᓴᑀᑕ ᐣᐯUᓇᐣ ∇ ᑲ ᑭ·ᔆᑭᓇᑭᑕᓂ·ᐊᒣ ᐊᐣᑕ ∇ᔑ ᑭᔑᓇ·ᐊᓂ·ᐊᒣ <ᓇᑀᑭ·ᓇᒣ ᐊᓯ·ᐊᑭᑲᓇ ᓴᑀᑕ ᓂᐱᔭ ∇ ᐱᐟ<ᓂᒣₓ ᒧᓇ ·Δ<⁻ ᑭᐧᑲ ∇·ᑲᓂ ∇·Uᐟₓ ∇ժ ᓇVᔑᔆᒣ ᐊᔆᔭ ᐅժᔑᓴ·ᑫ·Δᐣₓ ∇ժ ᑲ ᐊᑎ ժᑀ<ᑕ·Δᔭᒣ Lᑲ ᑭ ᐅᔑᑕᐟ ᒐᐟ<ᓵᔭᓂᐟ ·Δᓇ ᐊᑕₓ ᐣᑭ Γᑭᓯᓇᐣ ᓴᑀᑕ ᑭᑭ ᑕ·Δ ᓇᓇΔᑐUᓇᐣ Lᑲ ᐊᐣᑕ ·∇ᐱᓂᑲᓂ·ᐊᑎᒣ ᓂᔑ·ᓇ ∇ ᐱᔑᔑ·ᑲᑭ ᔆᑕ·ᓄᐣ ᑲᐟ<ᓵᔭ Lᓯᓇᐃᑲᓂ·ᐊᑕ ᐊᐱᑕ° ∇ ᓂժᑎᑭ ᐊᐣᑕ ·∇ᐱᓂᑲᓂᒣᐠₓ ᑭ Γᓇ·∇° Δᔆ ᐅᑕժᔑᓴ·ᑫ·Δᓂᓂ° Lᓯᓇᐃᑲ·ᓇᓂ·ᐊᑎᒣ ᐅᒋ ᔆժ⁻ ᐊᑭᔆᓂ ᑕ·V ᑭᑭ ᐅᑕΓᓂ° ᐊᓂᒪ ᐅᑭᑕ° ᑲ ᑭᑭ Δᑎᑕժᑕᐟ ᐊᐣᑕ ∇ᔑ ᑭᔑᓇ·ᐊᓂ·ᐊᓂᓂᒣₓ

ᓴᑀᑕ Γ·ᓴᐣᑦ ∇ LΓᓄᒪᐟ ᐊ·∇ᓂᑲᓇ ∇ Γᓇ·ᐊᓂ·ᐊᓂᒣ ᐊᑕ ᐅᑎ Γᓯ·∇ ∇ ᑭᑀᑕᒪᒣ ∇ ᑲᐡᑭᐟ ∇ ᔪᔪᐱᑭᔪᒣ ·ᐊ·Δᓂ° ᓴᑀᑕ ᑐᐡᐟ ∇ ᐅᔑᐊᐟ Lᑲ ᔆժ⁻ ∇·ᑲᓂ ∇ᑀ·ᑲᓴᓂᓂᒣₓ Lᑎᑲ Γᓇ Vᔭ·ᑲ ᓄժΓᓯᐸᐣ ᓯᐣᑫᓀᑦ ᓪᐣᑕ ᐅᓇVL Γᓇ·∇<ᓂᒣ ·Δᔭᓯᓪ° Lᑲ ∇·ᑲᓂ ∇ᑕᐟ ᓪᐣᑕ·ᐊ ᐊ·ᐊ ᓀᐣᑫᓀᑦ U·<ᐡ <ᐟ ᑕᓴᐣᑐᒣ ·Δᓇ ∇ ᑭᓯᔪᒣ ·Δᔭᓯᓂ°ₓ ᓪᐣᑕ <ᑊᐱ° ᒧᓇ Lᑲ ᐣᑲ ᑭ ᑕᐱ Δ·ᑕᐣ ᐅᑕ ᑲ Δ·Uᑀ<ᐣₓ

ᔆᒋ⁻ ᐊᑀᑲ° Δᑀᐱ ∇ ժᑎᑕᐟₓ ժᑎᑕ° ∇ ·Δᑭ·ᑕᐟₓ

Vᔭ·ᑲ ∇ Lժᑫ ᑭᔆᑲᒣ ᐣᑲ·Δ ᐊժᑎᒣᐸᐣ ᔑ·Δᑕᑲᓇ> Γᔑ <ᑲᐊ·ᑲᓇ ᑭᑎ Lժᑫ>ᓇᓂ·ᐊᓂᓂᒣₓ ∇ժ ժᑕᑭᔪ ᑲ ᐣᑕ·Δ ᐅᑎᓂᑫᐟ ժᑕᑭᔪ Γᔑ <ᑲᐊ·ᑲᓇ ᒥᑫᒪ ᒧᓇ ᑕ ᑎᐱ<ᓂ° Vᔭᒣ ∇ ΔUᐣᑕᒣ Lᑲ ᑲ Δᵕժ<ᓂᑭ Γᔑ <ᑲᐊ·ᑲᐣ ᒧᓇ ·Δᑀᑲ⁻ ·ᑲᐣᑕ° ᐅᓴᑦ ᐊᓂᒪ ∇ ᔪᑕ·Δᑎᑕᐟ <ᑲᐊ·ᑲᓂ ΓᒥΓᓂ° ᐊᓇժᒣ ᓄᑕ·Δᔭ ᐅᑭₓ ∇ժ ᑲ ᐣᑕ·Δ ᓇᑭ<ᐊᐟ ժᑕᑭᔪ Γᔑ <ᑲᐊ·ᑲᓇₓ Δᑀᐱ ᑲ ᑕժᔑᒣ ᑭ <ᑭᑦᑀᐣ<ᓵ° ᐊᓂᐃ Γᔑ <ᑲᐊ·ᑲ·ᓇ Lᑲ ᑭ ·ΔᑕL·∇° ᓄᑕ·Δᔭ ᑭᒥ ᐊժᑭLᐣᑭ ᔑ·Δᑕᑲᓇᐣ ᐊᔑ⁻ ᐊᓂᐃ ժᑕᑭᔪₓ ∇·ᑲᓂ ᑲᐅᑕᒣ ᑲ ᑭ Δᔑ ᐊᐅᑎᐟₓ Γᓇ ∇ ·ᐊ<ᒣ ∇ժ ᑲ ᐣᑕ·Δ ·ᐊᓇ·Δ <ᑭᑎᓇᐟ ᐊᓂᐃ Γᔑ <ᑲᐊ·ᑲ·ᓇ Lᑲ ᑭ ᑭᒥ ժᐧժ·∇ᐣᑕᑦ ᓂᑀᑕ LLᑀᑲᑌᐣᑕᑦₓ ᐊᑕ ·Δᕿᓂ ᓄᑕ·Δᔭ ᑭ ᐊժᑭᒣ° ᐊᓂᐃ ᔑ·Δᑕᑲᓇᐣ ᐸᓵᑀᑎ·ᑫᑭᓂᓂ° ᓂᑀᑕ ᐊᔑ⁻ₓ Lᑲ ᑲ ΔUᐣᑭᑲUᒣ ᒧᓇ ᐅᒋ Γ·ᓴᐣᑦ ᓂᑀᑕ Γᑐᓂᑭ ᑭ <ᐱժᑕժᑭᐣ°ₓ

ᓂᓚ ᑕ·ᐊᑀU° ᐅᑕᓇᒣ ᐣᑲ·Δᔭ ᑭ ᐣᑕ·Δ ΔᑐU<ᐣ Γᑭᑎ ᐊᑕ·∇·ΔᑲΓժᒣ ᓂᑀᑕ ᑭ ᐅᑎᓂᑫ° ᐊᑎᐟ Γᓂᔊ Γᔑ Γᓇ <ᓇᓂᔊ ᓂᑀᑕ ᐊᑎᐟ ᑲ ᑕᑲᓂᒣ ᓄᑕ·Δᔭ ᐅᒋ ∇ ᐅᑕ·ΔL·Δ ᑭᔑᑲᓂᒣ ᐅᒋₓ Δᑀᐱ ᑲ ᑕժᔑᒣ ∇·ᑲᓂ ᑲ Δᑕᐟ ᑲ ᑕᑲᒣ ᐱᑭᑎᐣ ᐊᐣᑕ Γ·ᐊᑎᒣ ᑲ ᑭ ᐱᑕ∇ᐣ ᓇ ᐊᐣᑕ ᐊ·ᑲᑭᑎᑲᓂᒣₓ ∇·ᑲᓂ ᑲ ᑐᑕᒣₓ ᒧᓇ ᑭᓇ·∇ᵕ Δᵕ·ᑲ ∇ժ ᑲ ᑲ·ᑫᑭᒪᐟ ᑕᐣU ᐊᓂᒪ Γ·ᐊᐟ ᐊᓂᒪ ᑲ ᑕᑲᐟ ∇ᔑ ᐱᑭᑎᒣₓ ∇ժᑕᓂ ᐊ·ᑲᑭᑎᑲᓂᒣ Δ·U°ₓ ∇ժ ᑲ ᐣᑕ·ᐊ<ᑕᒣ ᐊᓂᒣᓂ°

ᐊᓂᐃ Γᓂᔊ ΓᔑΓᓇ ᓂᑀᑕ ᐊᓂᐃ <ᓇᓂᔊₓ ᑭ ᑲ ᔆ·∇ᐣᑕժᑭᐣ ᒪᒪₓ

Tony Chilton's speech—Cree Translation - cont'd from page 10

ᓄᑕ·ᐃᔭ ᓅᑦᑕ ᑕ ·ᐊᓇᖏ·ᑫᐸᓂᐤ ∇ ᐃᔪᓂᑲᑌᓂᑭ ᒥᑭᓂ·ᐃᑲᒥ·ᑲ ᑕᐱᑦᑯ⁻ ᑐᑭᐟᐤ ᔪᑦ ᐅᔭᑲ ᓂᔪ ᑲ ᐃᔪᓂᑲᑌᓵ ᐅᔭᑦ ᓅᑦᑕ ᑕᐃᑦᒐᐣ ᒥᓇ ᒪᵀᑐᐣ ᐅᔭᑦ ᑲ ᐃᔪ ᑭᑫᐣᑭᑲᑌᓵᓰ ᒪᑲ ᒥᓇ ᐁᑕᓵ ᑭᑦ ᔭᐣᐱᓵ ᐢᑲᐃ ᓅᑦᑕ ᓄᑕ·ᐃᔭ ᐊᐢᑕ ∇ ᐱᒍᑌᒥᓵᓰ ∇·ᑲᓂ ∇·ᑌᐟᓰ ᐅ ᒍᓇ ᐃᑫᑦ ᐢᑐᑎ ·ᐊᐸᑌᓵ ᐅᒪᓰ ᒥᐣᑌᓐᓰ ᐃᑫᐱ ᒪᑲ ᐢᑲᐃᔭ ᑲ ᐯᑕᑕᒍᐟ ∇ ᑭᒥ ·ᐃᔪᑌᑕᓵ ∇·ᑲᓂ ᑲ ᐃᑕᒪ·ᐊᐟ ·ᑲᔪᑦᓵ ∇ ᐃ·ᑕᓂ·ᐊᓂᓂᓵᓰ ᒥᐣᑌᓐᓰ ∇ᑲᓂ ᑲ ᐃᑕᒪ·ᐊᐟ ·ᑲᔪᑦᓵ ∇ ᐃ·ᑕᓂ·ᐊᓂᓂᓵᓰ ᒥᐣᑌᓐᓰ ∇ᑲᓂ ᑲ ·

Happy Retirement Pat!

ᑭ ᑲ ᒥᓂ ᑭᔅᐱᖏᑦ ᓴᓕ













VENUE SETUP AT

DANTE CLUB — T IMMINS, ON

JULY 2025

SUPPRISE ‘HAPPY RETIRMENT‘ PARTY FOR PAT! - JULY 5, 2025

∇ ᑯᐡᑯ·ᐃᓂᓴ ᑭ ᑲ ᒥ·ᓄᐢᑌᐟ ∇ ᑭᔑᐱᐡᑲᒪᐢ ᒥ·ᓄᐢᑕᒧ·ᐃᐢₓ ᐅᑊᐸᑯᑯ·ᐃ ᐱᓯᑦ 5 2025







GUESTS ARRIVING....



ᒪᐢᑌ·ᐊᐟ ∇ ᑕᑯᔑᑭᐟ













GUESTS ARRIVING....









ᒪᑐᑌ·ᐊᐠ ∇ ᑕᑯᔪᑭᐠ



PAT'S GRAND ENTRY!



SURPRISE!

SURPRISE!

ᑯᐡᑯ·ᐃᓂᑭ°

ᑯᐡᑯ·ᐃᓂᑭ°













∇d ᑭᒋᑕ ᐅᒪ
ᒐᑕ·∇·Δᐢ
















EXIT
11




12


5






15














EXIT








ONS ENERGY INC.



















▽ ᐅdL Lb L·ᐊ-











Pat Chilton with family - enjoying the celebration!



Pat with FNEI Staff—left to right: Tony Iserhoff, Stephen Firlotte, Simon Grech, Joel Desjardins, Dorothy Kioke, Megan Laroche, Marlene Innes,


APPY RETIREMENT!


CANADA
NATIONS ENERGY INC.


IVE NATIONS ENERGY


FIVE NATIONS ENERGY INC.





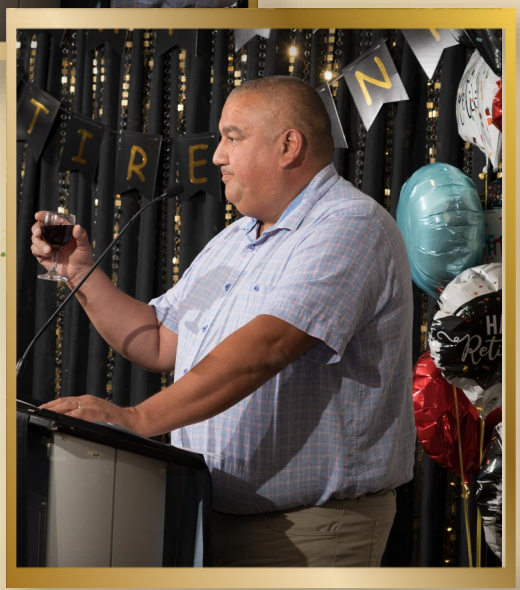
MC—Norm Wesley

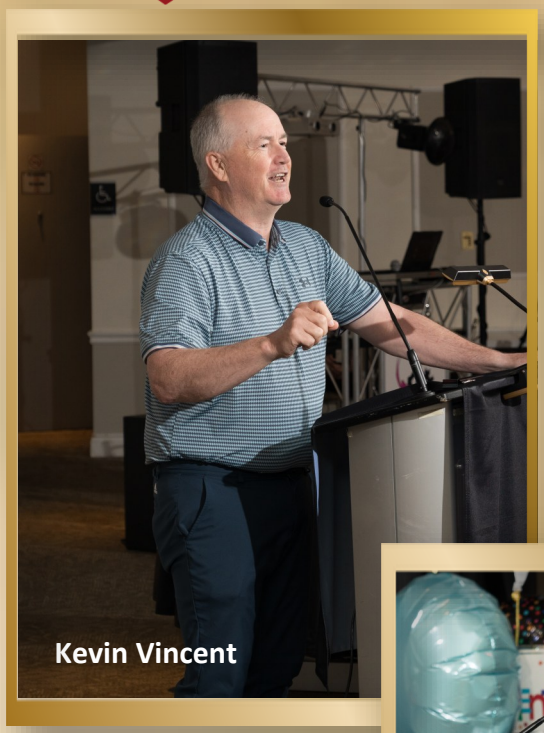




Dean Gatien







Kevin Vincent



Nancy Wood



Marlene Innes

FNEI Office Manager



Tony Chilton





Lawrence Martin,

FNEI Board Chair



Pat with his sons



Pat Chilton



Norm Wesley


HAPPY
RETIREMENT


RETIREMENT


OFFICIALLY
Retired
HAPPY
RETIREMENT
OFFICIALLY
Retired


RETIREMENT










OFFICIALLY
HAPPY
Retired

Operations Manager's Update - Tony Isherhoff

Five Nations Energy Inc.
Annual Substation Maintenance Summary – 2025

During 2025, Five Nations Energy Inc. successfully completed its planned substation maintenance program across Fort Albany, Kashechewan, and Attawapiskat substations. The maintenance program focused on improving system reliability, ensuring worker safety, extending the service life of critical assets, and supporting future system growth.

Routine quarterly inspections were completed at all substations. These included visual inspections of transformers, reactors, circuit switchers, high-voltage breakers, protection and control equipment, SCADA systems, and Power Line Carrier Communication (PLCC) equipment. Control cabinet heaters, wiring, terminal blocks, and auxiliary systems were inspected to ensure reliable operation throughout the year.



Major preventive maintenance activities included:

- Annual transformer oil sampling and laboratory analysis.
- Infrared thermographic inspections of high-voltage equipment.
- Annual station battery testing and commissioning.
- Water quality testing at transformer and reactor containment areas.
- Five-year maintenance and diagnostic testing of transformers, reactors, circuit switchers, switchgear, protection relays, and medium-voltage circuit breakers.
- Testing of current transformers, voltage transformers, medium-voltage cables, and protection and control systems.





Several significant corrective maintenance activities were completed during the year. These included reactor bushing gasket replacement, PLCC communication cable repairs, HVAC heater replacements, voltage regulator capacitor replacement, broken circuit breaker insulator replacement, and replacement of an aging protection relays. Maintenance testing also identified deteriorating medium-voltage transformer cables, which have been scheduled for replacement in 2026.

Operations Manager's Update - cont'd from page 38



The maintenance program continued to improve worker safety by relocating voltage regulator control boxes to ground level through the installation of longer control cables at substations. This reduces the need to work from ladders and minimizes exposure to energized equipment during inspections.

Capital improvements progressed throughout the year, including completion of the Bus Isolation Project, battery replacement projects, security camera upgrades, storage building electrical installations, procurement for the Kashechewan Feeder 4 expansion, switchgear retrofit engineering with Eaton, and planning for DC battery charger replacements.

Staff development remained a priority. Technical personnel completed apprenticeship training, high-voltage safety courses, Arc Flash training, protection system training, and substation electrician certification programs to strengthen internal maintenance capabilities.

Overall system reliability remained strong throughout 2025. Only a small number of weather-related transmission faults occurred, and there were no major equipment failures attributable to inadequate maintenance. The final quarter concluded with no unplanned transmission outages. There were no reportable safety incidents during the year.



The 2025 maintenance program successfully achieved its objectives by:

- Completing scheduled preventive maintenance activities.
- Improving equipment reliability and condition monitoring.
- Identifying aging assets before failure.
- Enhancing worker safety during maintenance activities.
- Supporting regulatory compliance and electrical safety initiatives.
- Preparing critical infrastructure upgrades planned for 2026, including Feeder 4 expansion projects, medium-voltage cable replacements, DC charger upgrades, and continued modernization of protection and control systems.

Overall, the condition of Five Nations Energy's substations remained good, with maintenance testing confirming that the majority of critical equipment continues to operate within manufacturer and industry specifications. Planned asset replacement projects identified through condition-based maintenance will further improve system reliability in the coming years.

Operations Manager's Update : Tony Isherhoff - Cree Translation

ᓂᔭᓂᐢ ᐃᑕᖏᓄᓯ·Δ ᐃᶹᑌᐤ
ᑕᓴ ᐱᐯᐢ ∇ ᑕ·ᖃᐧ ᑎᐸᒋᒍ·Δᐢ ᐊᓂᐃ ᐊᓂᐢᑫ ᐃᶹᑌ·ᐃᖃᒥ·ᖃ ∇ ᐱᒥᑕᓂ·ᐊᑭ - 2025 ᖃ ᐱᐳᐧ





ᒣ·ᖃ⁻ 2025 ᖃ ᐱᐳᐧ ᓂᔭᓇᐢ ᐃᑕᖏᓄᓯ·Δ ᐃᶹᑌᐤ ᑭ ᖃᶹᑭᑕ·ᐊᐧ ᑭᒥ ᑭᔾᑕᒥᐧ ᐊᓂᒣᓂᐤ ᖃ ᑭ ᐅᓭᑕᒥᐧ ᐊᓂᐢᑫ ᐃᶹᑌ·ᐃᖃᒥ·ᒋᑯ ᐃᒥᑕ·Δ ᐊᑐᐢ·Δᐢ ᐱᑕᐯᘁᐧ ᑫᔾᒥ·ᐊᓄᐧ ᓴᑦᑕ ᐊᑕ·ᐊᐱᐢᖃᑐᐧ ᐃᶹᑌ·ᐃᖃᒥ·ᖃₓ ᐊᓂᒪ ᐱᒥᑕ·Δ ᐊᑐᐢ·Δᐢ ᖃᓇ·ᐊᐸᑕᒧᒪᖃᐢ ᑫ ᐅᒥ ᒥ·ᓇᔾᑕᓂ·ᐊᐧ ᓴᑦᑕ ᒪᒥᔾᑐᒋᖃᑌᐧ ᐊᓂᒪ ∇ ᐱᒧᑌᒪᖃᑭ ᐊᓂᐃ ∇ ᓇᑭᑕᓂ·ᐊᑭ ᐃᓂᘘᐧ ᑫ ᐱᒪᑕᑭ ᐊᓂᐃ ᑭᒥ ᑫ·ᖃᓇ ᖃ ᑎᐱᓇᓂ·ᐊᑭ ᓂᖃᐢ ᐃᑌᑫ ᑫ ᐅᒥ ·ᐃᒥ·ᑕᓂ·ᐊᐧ ᓂᖃᐢ ᐃᑌᑫ ᑫ ᐅᒥ ᓂᐸ·ᐃᒪᖃᐧ ᓴᑦᑕ ᓂᑕ·ᐃᑭᑭ ᐃᶹᑌ·ᐃᖃᒥ·ᖃₓ

ᑕ·ᑕ ᓂᐢᑐ ᐱᓯᐟ ᖃ ᐢᑕ·Δ ᖃᓇ·ᐊᐸᒋᖃᑌᑭ ᑭ ᑭᔾᑕᓂ·ᐊ·ᓇ ᐊᓂᐃ ᒥᓯ·∇ ᐃᶹᑌ·ᐃᖃᒥ·ᖃₓ ᐊᔾ⁻ ∇ ᖃᓇ·ᐊᐸᒥᒥ′ ·ᖃᔭᐢᐧ ᐊᓂᑭ ᑭᒥ ᐅᒥᓂᐢᑭ·ᐊᐧ ᖃ ᑭᒥ·∇<ᐃᑫᒥᐧ ᑭᐱ·ᑳᐸᐃᖃᓇ ᓴᑦᑕ ᑭᐱ·ᑳᐸᐃᖃᓇ ᒥᐢᑕᐃ ᖃ ᐃᐢᐱᑕᑯᓂᐧ ᐱᐱᑕᐃᓂᓴᓂᑭ ᓴᑦᑕ ᖃ ᖃᓇ·∇ᐢᑕᒧᒪᖃᑭ SCADA ᐊᐸᒥᑕ·ᐃᓇ ᓴᑦᑕ ᐃᶹᑌ·ᐃᔭᐱᔭ ᖃ ᐅᒥ ᐱᒧᑌᒪᖃᐧ ᐊᔭᒥ·ᐃᓇ ᓴᑦᑕ ᖃ ᑭᔾᑕᓂ·ᐊᑭ ᖃᓇ·ᐊᐸᒥᖃᑌᑫᒪᖃᑭ ᓴᑦᑕ ᖃ ᖃᓇ·∇ᐢᑕᒧᒪᖃᑭ ᓴᑦᑕ ᐃᶹᑌ·ᐃᔭᐱᔭ·Δ ᐊᓇᑯᓂᖃᓇ ᓴᑦᑕ ᑯᑕᑭᔭ ᐊᐸᒥᑕ·ᐃᓇ ᑭ ᖃᓇ·ᐊᐸᒥᖃᑌᑫ·ᐊ ᑭᓇᑕᐢᑫᐃᓂᐤ ᓴᑦᑕ ᐃᶹᑌ·ᐃᔭᐱᔭ·Δ ᐊᓇᑯᓂᖃᓇ ᓴᑦᑕ ᑯᑕᑭᔭ ᐊᐸᒥᑕ·ᐃᓇ ᑭ ᖃᓇ·ᐊᐸᒥᖃᑌᑫᒪᖃᑭ ᓴᑦᑕ ᐃᔭᐱᔭ·Δ ᐊᓇᑯᓂᖃᓇ ᓴᑦᑕ ᑯᑕᑭᔭ ᐊᐸᒥᑕ·ᐃᓇ ᑭ ᖃᓇ·ᐊᐸᒥᖃᑌᑫ·ᐊ ᑭᓇᑕᐢᑫᐃᓂᓴᓂᑭ ᓴᑦᑕ ᑯᑕᑭᔭ ᐊᐸᒥᑕ·ᐃᓇ ᑭ ᖃᓇ·ᐊᐸᒥᖃᑌᑫᒪᖃᑭ ᓴᑦᑕ ᐃᶹᑌ·

Cont'd — Operations Manager's Update - Cree Translation

ᑭ ᒥ·ᓇᔨᑕᓂ·ᐊ·ᓇ ᑭᒋ ᐊᐸᒋᑕ·ᐃᓇ ᒣ·ᒃᓵ ᑲ ᐱᐳ ᐊᔨ ᑭ ᑭᔨᑕᓂ·ᐊᐧ ᐊᓂᒪ ᐊᐸᑎᓯ·ᐃᐣ ᑎᐸᐣ ᖃ ᐃᔨ ᐱᒧᑘᒪᒃᐧ ᐃᐧᒋᑌᐤ ∇ ᑲ ᑭᒋ ᒥᑯᖏᒋᓂᐧ ᐊᔦᒥ·ᐃᐣ ᑲ ᐃᔨ ᐊᐸᑎᓯᒪᒃᐧ ᓄᑦᑕ ᐊᐸᑎᓯ·ᐃᐣ ∇ ᐊᒋᐃᒋᐧ ᐅᒥᓄᑭ·ᐊᐧ ᓄᑦᑕ ∇ ᓇᑭᑕᓂ·ᐊᑭ ᖃ ᐅᔨ ᒥᓇᔨᑭ ᒪᓯᓇ·ᐊᐱᖏᐃᐧ ᖃᓇ·∇ᐣᑕᑯᓯ·ᐃᐧ ᐅᒋ ᓄᑦᑕ ∇ᑭ ᐸᑭᑎᓂᖏᑭᑭ ∇ᔨ ᖃᓇ·∇ᐣᒋᖏᑭᑭ ᐃᐧᒋᑌ·ᐃ ᐊᐸᒋᑕ·ᐃᓇ ᓄᑦᑕ ∇ᑭ ᐊᖏᓂ·ᐊᐧ ᓄᑦᑕ ∇ ᐅᓇᐸᒋᖏᑌᐧ ᖃ ᐅᒋ ᐊᒋᑕᓂ·ᐊᐧ ᓄᑦᑕ ᐅᑭ ᐊᔨᓂ·ᐊᓄᐧ ᐃᐧᒋᑌᐤ ᖃ ᐃᔨᓇ·ᖖᑭ ᐅᒥᓄᑭᐤ·ᐃᓇ ᐊᐸᒋᑕ·ᐃᓇ ᐅᑭ ᐃᑎᐣ ᓄᑦᑕ ∇ ᐅᓇᐸᒋᖏᑌᐧ ᖃ ᐅᒋ ᐊᒋᑕᓂ·ᐊᐧ ᖃ ᐅᒋ ᐃᐧᒋᑌᐤ·ᐃᐟ ᑎᓯ ᐅᒥᓄᑭᐤ·ᐃᓇᓵ

ᓂᖏᓂ ᐸᑭᑎᓂᖏᑌᐤ ᑭᔦᐱᒣ ᖃ ᐅᒋ ᓇᑭᑕᒪᓯᒋᐧ ᐅᐟ
ᐊᐸᑎᓯ·ᐃᓂᓪᐊᐧ ᖃ ᐊᐸᑎᓯᒋᐧᓵ ᐊᓂᑭ ᐊᐸᑎᓯ·ᐃᓂᐧ ᖃ ᐊᐸᑎᓯᒋᐧ ᑭ ᑭᔨᑕᓪᐊᐧ ᐊᐸᑎᓯ·ᐃ ᑭᐢᑭᓇᐊᒪᓯ·ᐃᓂᓂᐤ ᓄᑦᑕ ᑭᐢᑭᓇᐊᒪᓯ·ᐃᓇ ᖃᓇ·∇ᐣᑕᑯᓯ·ᐃᐣ ᖃ ᒪᐢᒃᓪᐊᐧ ᐃᐧᒋᑌᐤ ᐅᒋ ᓄᑦᑕ ᐊᓂᐢᑫ ᐅᒥᓄᑭᐤ·ᐃᒃᒥᑯᐧ ᐅᒥᓄᑭᐤ·ᐃ ᐃᐧᒋᑌᐤ ᑭᐢᑭᑎᓯ·ᐃᓇ ᐊᑐᐢᑫᐊᒪᓯ·ᐃᓇ ᖃ ᐅᒋ ᐊᑎᐢᑫᐊᒪᓯ·ᐃᓇ ᐃᐧᒋᑌᐤ ᑭᐢᑭᑭᓇᐊᒪᓯ·ᐃᓇ ᐊᑐᐢᑫᐊᒪᓯ·ᐃᓇ ᖃ ᐅᒋ ᐊᓇᐢᑫᐊᒪᓯ·ᐃᓇ ᐃᐧᒋᑌᐤ ᑭᐢᑭᓇᐊᒪᓯ·ᐃᓇ ᐊᑐ

FNEI —COMMUNITY DONATIONS

Mushkegowuk Cup— 2025 February

Opening ceremonies @ McIntyre arena - Timmins, ON

ᐅᒪᐡᕐᑯᔨ ᒥᓂ·ᑲᑲᐢₓ 2025 ᑭᖓ ᐱᓯᑦ ∇ ᐊᐸᐃᑲᑌᐠ

ᑭᒋᑭ·ᓇᒋᕐᕐ·ᐃᓇ ᒪᐢᑭᐢᑕᔪᖅ ᒣᑕ·∇·ᐃᑲᒥᔨᐠₓ ᑎᒥᐢᒋ ᐅᐢᑌᓚᐅ





LEO FRIDAY

GRAND CHIEF—Mushkegowuk Council



FNEI —COMMUNITY DONATIONS

ᓂᕆᓇᐢ ᐃᑕᖏᓂᓯ·ᐃ ᐃᐢᑯᑌᐤₓ ᐃᑕ·ᐃᓂᐠ ᔊ·∇ᐢᒋᑫ·ᐃᓇ



March 2025—U18 Moose Cree Scrappers were successful in winning Recreational E Championship at this year's Little NHL hockey tournament. The final score in their final was 4-3 against Atikameksheng, our group would like to say thank you very much for your support and donation.

Thank you.

Terrence Hardisty, Manager/ Coach Moose Cree Scrappers U18 Hockey Group

ᒥᑭᓯ·ᐃ ᐱᓯᕀₓ ᒧᓯᓂᐃ ᒥᑎᑯᐠ ᐃᓂᓂ·ᐃ ᑎᑲ·ᑫᐱᕀᑎ ᔦᐤ18 ᐅ<ᒪᑎ·ᑫ <ᐃᑫ·ᐊᐠ ᑭ ᑲᐩᑭᑕᒪᓯ·ᐊᐠ ∇

<ᑎᑭᓇᑫᒥᐠ ᒣᑕ·∇·ᐃᓂᓂᐤ ᐃ ᐊᓄ⁻ ᐅᒪ ᑲ ᐱ>ᓂᓂᐠ ᐊᐢᑕ ᐊ·ᐊᔨᔨ ᒥᓯ·∇ᑎᑲᒥᐠ

<<ᒪᑎ·ᑫ<ᐃᑫ·ᐃᓂᐠₓ ᒪᒋ⁻ ᑲ ᐱ·ᑫ<ᓂᐃᑲᑌᐠ 4 ᓇ<ᑌ ᓄᑎᑕ ᓂᑎᑐ · ᑫᑎᑭᑌ ∇ ᒪᔨᐃᒋᐠ ᐊᑎᑲᒣᒉᐢₓ

ᐊᓂᑭ ᑲ ·ᐃᑫ·ᐊᑭᒋᐠ ᓂ ᒧᑎᕀᐢᑌᓇᐢ ᑭᒋ ᒥ·ᑫ⁻ ∇ᑭ ·ᐊ·ᐃᒋᐃᔭᐠ ᓄᑎᑕ ᑭᒋ ᔊ·∇ᐢᒋ·ᐃᓂ·ᐊᐤₓ

ᒥ·ᑫ⁻

ᑌᓗᐢᑎ ᐊᕀᑎᑎᑌₓ ᐅᑭᒪᐤₓ ᑲ ᑭᑎᓄᐊᒪ·ᐊᐟ ᒧᓯᓂᐃ ᒥᑎᑯᐠ ᐃᓂᓂ· ᐃ ᑎᑲ·ᑫᐱᕀᑎ ᔦᐤ18

ᐅ<ᒪᑎ·ᑫ<ᐃᑫ·ᐊᐠ





On behalf of our players, coaches and parents, I would like to thank you for your donation to the U11 Girls Hockey team! It really made a difference for the girls to see and participate in LNHL.

Your donation has helped purchase team gear, and helped relieve financial pressure on travel and accommodations.

Once again, we greatly appreciate your donation.

Meegwetch,

Marissa Chum , Team Manager/ Coach

∇ ᐊᔭᒥᑦᑕᒪ·ᐊᑭᒋᑦ ᐊᓂᑭ ᓂ ᒣᑕ·∇·ΔΔᒥᓇᓇᑦ ᓄᑦᑕ ᑲ ᑭᑦᑭᓄᐊᒪᕿᒋᑦ ᓄᑦᑕ ᐅᓂᑭΔᑯᒪ·ᐊᑦ ᓂ

ᒧᑦᑌᔭᐢᑌᐣ ∇ ·Δ ᓇᓇᑦᑯᒥᑕᑯᑦ ᑭ ᔅ·∇ᐣᒋᕿ·Δᓂ·ᐊ° ᐊᓂᑭ ᐅᒋ Δᑦ·ᕿᔪᔅᑦ ᑲ <<ᒪᑦ·ᕿ<Δᕿᒋᑦₓ

ᒥᑐᓂ ᑭ ·ΔᒋΔᑯ·ᐊᑦ ᐊᓂᑭ Δᑦ·ᕿᔪᔅᑦ ∇ᑭ ·ᐊ<ᑕᑭᑦ ᓄᑦᑕ ᐊᔭᔪᒋᒋᑦ ·ᐊ·ᐊᔪᔪ·Δ ᒥᓯ·∇ᑦᑲᒥᑦ

<<ᒪᑦ·ᕿ<Δᕿ·Δᓂᓂ°ₓ

ᑭ ᔅ·∇ᐣᒋᕿ·Δᓂ·ᐊ° ᑭ ·ΔᒋΔ·∇ᒪᑲᐣ ᑭᒋ ᐅᑎᓂᑲᓂ·ᐊᑭ ᐅ<<ᒪᑦ·ᕿ<Δᕿ·ᐊᑦ ᐅᐟ ᐊ<ᒋᑕ·Δᓂ·ᐊ°

ᓄᑦᑕ ᑭ ΔᒋΔ·∇ᒪᑲᐣ ∇ ᓂᔪ<ᓂᑦ ᓯᓂᔭᓂᑦ ᐱᕐᐱᓯ·Δᐣ ᓄᑦᑕ ᑲ∨ᔪ·Δᐣₓ

ᒥᓇ ᒪᑲ ᓂ ᑭᒋ ᓇᓇᑦᑯᒍ·∇ᐣᑌᓇᐣ ᑭ ᔅ·∇ᒋᕿ·Δ·ᐊ°ₓ

ᒥ·ᕿ⁻ ᒪᓗᔭ ᑌᕐ



FNEI —COMMUNITY DONATIONS



(Left to Right)

Chris Chilton—CEO, Kate Fyfe – President & CEO TADH, Dave McLaughlin – Campaign Director TADHF

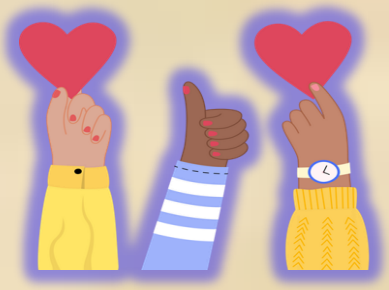
Lawrence Martin—FNEI Chair, Jason Laneville – Executive Director TADHF
Pat Chilton, Leo Friday— Mushkegowuk Council Grand Chief, Ryan Taylor – Campaign Cabinet co-chair TADHF







Left to Right: Chris Chilton—FNEI CEO, Colette Hookimaw, Director of Sagashtawao Healing Lodge, Dorothy Kioke— FNEI CFO



ON BEHALF OF OUR BOARD OF DIRECTORS, WE CONGRATULATE THE FNEI SCHOLARSHIP RECIPIENT!

∇ ᐊᔭᒥᑕᒪᒪ·ᐊᑭᒋᐢ ᑲ ᑭᒋ·∇ ᐊᐱᑕᑭᐢ ᓂ ᑭᑕᒋᒪᓇᓂᐢ ᐊᓇ ᑲ ᑲᐢᑭᑕᒪᓯᐟ ᓂᔭᓇᐢ ᐃᑕᑫ ᑲᓂᓯ·Δ ᐃᐢᑯᑌᐢ ᑭᑫᑭᓂᐊᒪᖁ·Δ ᑲᐢᑭᑕᒪᓯ·Δᓂᓂᐤ



CONGRATS CALEB!

Thank you for selecting me as the recipient for the Five Nations Energy Inc. Scholarship Award.

~ Caleb Innes, Moose Factory, ON ~

ᒥ·ᖁ⁻ ∇ᑭ ᐅᑎᓂᔭᕀᐢ ᐊᓂᒪ ᐅᒋ ᓂᔭᓇᐢ ᐃᑕᑫᓂᓯ·Δ ᐃᐢᑯᑌ·Δ ᑭᑫᑭᓂᐊᒪᓯ·Δ ᒥᓂ·∇·Δᐢₓ

ᖁᓚᑊ Δᓂᑫ ᒧᓯᓂ·Δ ᒥᓂᑫᑎᐢ ᐅᐢᑌᓭᐅ



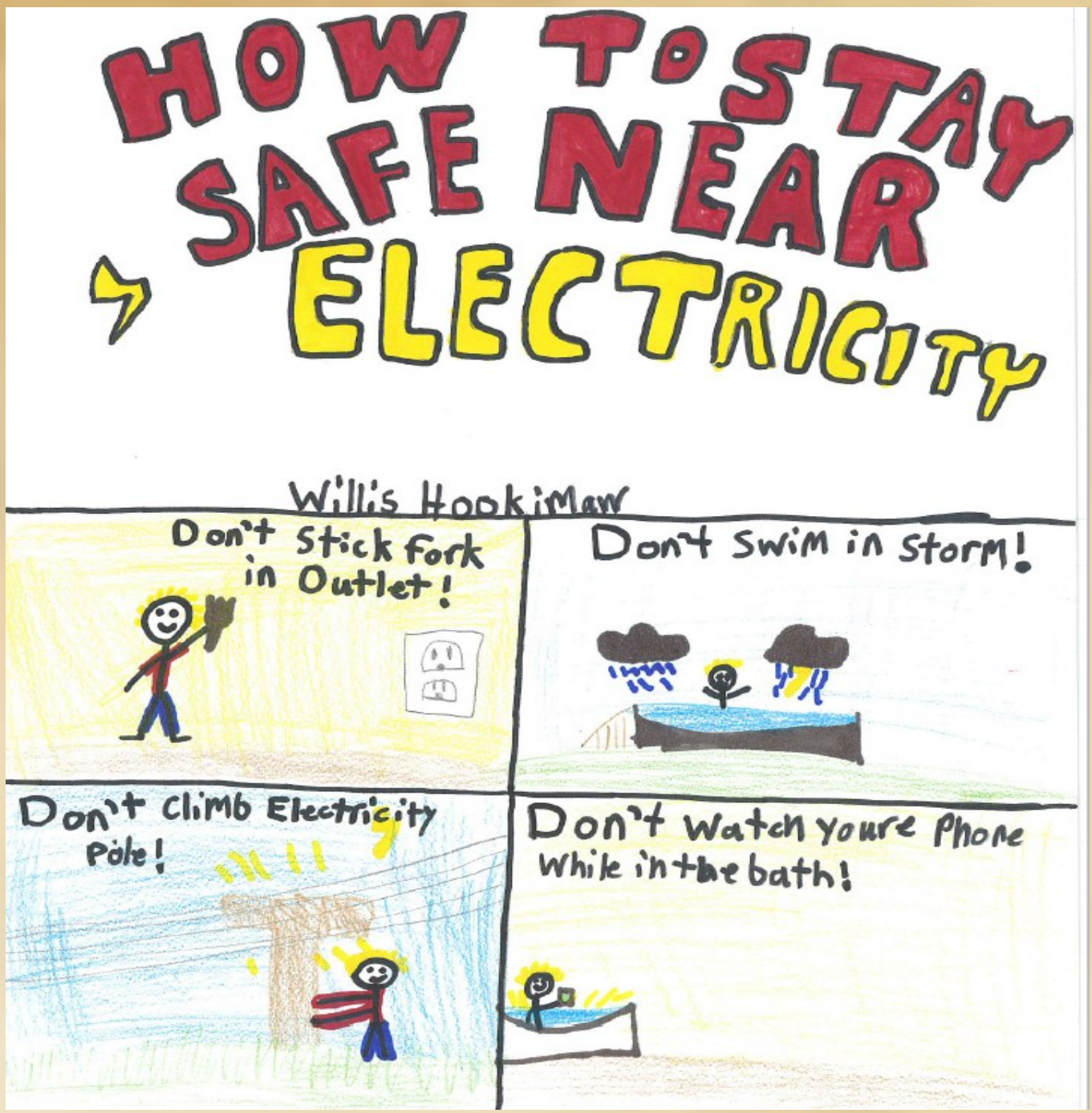
Γ·ᓄᓴᑕᑕ ∇ ᒪძᓀ ᑭᔪᒃᓵ ᓄᑦᑕ Γ·ᓄᓴᑕᑕ ∇ ᐅᖏᑭ ᐱᐳᐦ ᐊᓂᑭ ∇

ᐃᔪᑎᔭᐊᒪᒍᔭᐦ ᓂᔭᓇᓴ



From to L to R: Tony Iserhoff, Stephen Firlotte, Simon Grech, Joel Desjardins,

Pat Chilton (our retired guest), Chris Chilton, Dorothy Kioke, Megan Laroche, Marlene Innes.



Youth Artist by Willis Hookimaw - Grade 8B— Delores D. Echum Composite School, Moose Factory, ON

ᑕᐢᑌ ᖳ ᐅᑭ ᑲᓇ·∇ᐢᑕᑯᓯᓇᓂ·ᐊᐠ ᐱᓂ⁻ ᐅᒥᓂᑭ·ᐃ ᐃᐢᑯᑌᐠ

- ᑲ·ᐃᓇ ᖏᑯᐢ ᒋᑫᑕᐃᑲᐢ ᑲ ᐅᑭ ·ᐊᓇ·ᐃᐸᓂᐠ ᐃᐢᑯᑌᐤ
- ᑲ·ᐃᓇ ᑲᐸᔑᒧ ∇ ᐅᒥᓂᑭᑫᑲᐠ
- ᑲ·ᐃᓇ ᑯᑫᐸᑕ·ᐃ ᐅᒥᓂᑭ·ᐃ ᐃᐢᑯᑌ·ᐃ ᒥᑫᑎᑯᑲᐢ
- ᑲ·ᐃᓇ ᑲᓇ·ᐊᐸᑕ ᑭᐟ ᐊᔭᒥ·ᐊᑲᐢ ᒣ·ᑲ⁻ ∇ ᑭᑎᑫᑕ·ᐸᓄᔭᐢ

Safety Tips for Children: (and everyone else)

Stay away from areas with signs that say, **DANGER,** and, **DANGER HIGH VOLTAGE. Do not go or play near these areas. You could get hurt very seriously or it could result in death!**

Be Careful when climbing trees and make sure there are no transmission lines near the tree or lines running through the limbs of the tree.

Never try to touch an overhead wire and stay far away from an overhead wire that has been knocked to the ground. The electricity can travel through the ground for many feet and could seriously injure you or even kill you.

Do not play around or attempt to damage electrical equipment. It may kill or severely injure you. The damaged equipment is even more dangerous and may mean a long power outage for everyone in your Community, and expensive repairs.

Do not play with kites, balloons, model airplanes, near the power lines. **Play far away** from these overhead lines & substations.

When there is a lightning storm, go inside your home or vehicle immediately. Lightning may be fun to watch, but it is extremely dangerous and should only be watched from inside your home or vehicle.

Always unplug items by unplugging from the outlet carefully, do not pull on the cord as this could damage the cord and make it unsafe to use.

Never play around water with electrical appliances. Water makes electricity more dangerous, and can kill you.

Always be sure that the switch is turned off before you attempt to change a light bulb. If the light bulb is broken, have an adult help you. **Never put your finger into a light socket, or poke anything into an electrical outlet.**

If you see transmission lines knocked down, or see someone who is being shocked by electricity, DO NOT TOUCH the person. Immediately go for help from an adult and call the Police. **Touching someone who has been shocked may shock you as well.** Wait until the electricity has been turned off before getting close to the injured person.

REMEMBER: **ELECTRICITY IS DANGEROUS AND CAN ALSO CAUSE DEATH.**

PLEASE FOLLOW THESE SAFETY TIPS AT ALL TIMES TO KEEP YOURSELF SAFE.

Note that Hydro One Networks and Hospital for Sick Children have produced a website, and their link is:

http://www.aboutkidshealth.ca/EN/JustForKids/Life/ElectricalSafety/Pages/default.aspx

·Δᑕᒪ9·Δᓇ 9 ᐅᒋ ᐱᒪᑭᐅᒋᑦ ᐊ·ᐊᔪᔅᑦₓ ᒪᒃ ᒥᓯ·∇ ᐁᑕᑭᔭᑦ

ᒃ·Δᓇ Δᑐᑌ ᐊᐢᑕ ᒃ ·Δᑕᒍᒪᒃᑦ **ᐁᵕᑕᑎ·ᒃᐢ Δᵕᐁᑌ°** ∇ Δ·ᑌᒪᒃᑦₓ **ᒃ·Δᓇ ᐢᑕ·Δ ᓄᑦᑕ ᐱᐁ ᒣᑕ·∇ ᐊᐢᑕ ᐊᓂΔ ᒃ Δ·ᑌᒪᒃᑭₓ ᒃ ᑭ ᐅᒋ <ᔪᓇᐢ ᓄᑦᑕ ᐱᐁ ᒃ ᑭ ᐅᒋ ᓂᐱᐢₓ**

ᐊᔭ·ᒃᒥᓭ Δᑦᐱ ᒃ ᐁᑦ<ᑕ·Δᔭᐢ ᒥᑦᑎ·ᒃᑦ ᒪᒃ ᑭᑎᓇ⁻ ∇ᒃ ∇ Δᑕ·ᒃᑭ ᐅᒥᓂᑭ·Δ5ᐱᔭ ᐊᐢᑕ ᐯᓀᑊ⁻ ᒥᑦᑎᐁᑦ ᓄᑦᑕ ᐱᐁ ᐱᓵᒃᓇᐱᔭ ᒃ ᖁ·ᒃᐱᕿᒍ ᐊᐢᑕ ·ᐊᑎ·ᒃᓂᑦ ᒥᑦ ᑎᐁᑦₓ

ᒃ·Δᓇ ·Δᑦᒃ⁻ ᐁᒥᑕ ᑭᒥ ᔭᒥᓇᒪᒐᔭᐢ ᒃ ᐊᐁᑌᑦ ᐅᒥᓂᑭ·Δ5ᐱᔭᐢ ᓄᑦᑕ ᒃ·Δᓇ Δᑐᑌ ᐊᐢᑕ ∇ ᐱᒪᐱᕿᒍᑦ ᐅᒥᓂᑭ·Δ5ᐱᔭᐢ ∇ᑭ <ᑭᑎᑦₓ ᐅᒥᓂᑭ·Δ Δᵕᐁᑌ° ᑕᑭ ᐱᒍᑌᒪᒃ ᐢ ᐊᐢᑕ ᒍᑦᑕᒃᒥᐁᑦ ᒥᑫᐟ ᒥᓯᐟ ᓄᑦᑕ ᒃ ᑭ ᐅᒋ <ᔪᓇᑎᐁᐢ ᓄᑦᑕ ᐱᐁ ᒃ ᑭ ᓂ<Δᐁᐢₓ

ᒃ·Δᓇ ᒣᑦ∇ ᐊᐢᑕ ᖃᔪ·ᐊᑦ ᓄᑦᑕ ᐱᐁ ᐁᑕ ᑭᒥ ᓂ·ᔆᓇᒥᑕᔭᐢ ᐅᒥᓂᑭ·Δ Δᵕᐁᑌ·Δ ᐊ<ᒥᑕ·Δᐢₓ ᒃ ᑭ ᓂ<Δᐁᐢ ᓄᑦᑕ ᒃ ᑭ <ᔪᓇᑎᐁᐢₓ ᒃ ᓂ·ᔆᓇᑕᑦ ᐊ<ᒥᑕ·Δᐢ ᐊ· ᐊᓯᑌ ᐁᵕᑕᑎ·ᒃᐢ ᒪᒃ ᓇᒪ9ᵕ ᑕ ᐊᵕᑕ·∇° Δᵕᐁᑌ° ᒥᓯ·∇ ᐊ·∇ᓇ ᐅᒋ ᐊᐢᑕ ᑭᐟ Δᑕ·Δᓂᑦ ᓄᑦᑕ ᒥᑦᑕΔ ᑕ Δᑦ<ᓂ° ∇ ᐅᔪᑕᓂ·ᐊᑭₓ

ᒃ·Δᓇ ᒣ·ᑕ9 ·∇<ᒥᒥᒃᓇ ᒃ >ᑕᒥᒃᑌᑭ ᒣᑕ·ᐊᒃᓇ ᒃ ᐱᓇᒪᒃᑭ ᐯᓀ⁻ ᐅᒥᓂᑭ·Δ Δᵕᐁᑌ·Δ5ᐱᔭₓ **·ᐊᓇ° ᐊᐢᑌ ᒣᑕ·∇** ᐱᔭᒃᓇᐱᔭ ∇ᔪ ᐱᒪᐱ9ᒧᑭ ᓄᑦᑕ ᐊᓂᑦ9 Δᵕᐁᑌ ·ΔᒃᒥΔ·ᒃ ∇ᔪ Δᑕ·ᒃᑭₓ

Δᑦᐱ ᒃ ᐅᒥᓂᑭᑦᒃᑭ ᐱᑎ·9 ᑭᑭᐢ ᓄᑦᑕ ᐱᐁ ᐅᒃ<ᓂᔪᐢ ᓄ·ᐊ⁻ₓ ᒃ <ᓯᑦᒃΔ9ᒪᒃᐢ ᒥ·ᓄᐢᑕ·ᒃᐢ ∇ ᒃᓇ·ᐊ<ᒥᒃᑌᑭ ᔭᐁ⁻ ᑭᒥ ᐁᵕᑕᑎ·ᒃᐢ ᒪᒃ ᐱᒥ ᑭᑭᐢ ᓄᑦᑕ ᐱᐁ ᐅᒃ< ᓂᔪᐢ ᑕ ᐅᒋ ᒃᓇ·ᐊ<ᒥᒃᑌ<ᐢₓ

ᒧᔭᐢ <·ᒃᒥᐱᑕ 9·ᒃᓇ ∨ᒃ⁻ ᐊ·∇ᐢᑕᶜ ∇ <·ᒃᒥᐱᑕᒪᐢ ᒃ·Δᓇ ᐅᒥᐱᑕ ᑕ ᐱᐁ<ᓂ° ᐊᓂΔ ᐱᔭᒃᓇᐱᔮ ᒪᒃ ᑕ ᐅᒋ ᓇᓂᔭᓯᓇᓂ·ᐊᐢ Δᑦᐱ ᒃ ᐊ<ᑕᑭₓ

ᒃ·Δ ·Δᑦᒃ⁻ ᒣᑕ·ᐊ·9 ᒣ·ᒃᔪᐡ ᓂᐱᐢ ᐅᒥᓂᑭ·Δ ᐊ<ᒥᑕ·Δᓇₓ ᓂᐱᐢ ᐊ·ᐊᓯᑌ ᐁᵕᑕᑎ·ᒃᐢ ᐅᒥᓂᑭ·Δ Δᵕᐁᑌ° ᓄᑦᑕ ᒃᑭ ᓂ<Δᐁᐢₓ

ᒧᔭᐢ 9ᑭᓇᐅ ᒃ ᐊᑦᑕ·∇ᓂᒃᑌ·9 ᒃ ᐅᒋ ᐊ<Δᒃᑌᐢ ·ᐊᑦᑌᓂᒪᒃᐢ ·<ᒪᔅ ᐁᒋ ᐊᒥᑕᔪᐢ ·ᐊᑦᑌᓂᒪᒃᐢₓ ᑭᔭᑦᐱᐢ ᒃᐱᐁ<ᓂ·9 ·ᐊᑦᑌᓂᒪᒃᐢ ᒃ ᑭᑦᔪᐊ·Δ′ ᒃ ·ΔᑭᔅΔᐢₓ **ᒃ·Δᓇ ·Δᑦᒃ⁻ >ᑎᓇ ∇ᔪ ᐱᑭᑎᐢ ·ᐊᑦᑌᓂᒪᒃᐢ ᓄᑦᑕ ᐱᐁ ᐱᑕᐊ 9·ᒃᐢ ᒃ Δᔪ ᐊ·ᒃᑎᓂᒃᑌᐢ ᐅᒥᓂᑭ·Δ Δᵕᐁᑌ·Δ ᐊ<ᒥᑕ·Δᐢₓ**

ᑭᔭᑦᐱᐢ ᒃ ·ᐊ<ᑕᒪᐢ ᐅᒥᓂᑭ·Δ5ᐱᔭ ∇ ᒃᐅ<ᓂᐢ ᓄᑦᑕ ᐱᐁ ᒃ ·ᐊ<ᒪᒥ ᐊ·∇ᓇ ᒃ ᑭᑭᑭ<ᓂ′ ᒦ·ᔅᓂᐢ ᐊᓇ ᑭᑭᑭ<ᓂ′ᐢₓ ᓄ·ᐊ⁻ ᐢᑕ·ᐊ<ᐢ ᑭᖁᔭ° 9 ·ΔᒥΔ·∇′ ᒪ ᒃ ᑌ·<ᵕ ᐅᑭ<ᐅ·∇·Δᓯ°ₓ **∇ ᔭᒥᓂ′ ᐊ·∇ᓇ ᒃ ᑭ ᑭᑭᒥ<ᓂ·9 ᒪᐢᑯ⁻ ᓄᑦᑕ ᑭᓇ ᒃ ᑭᑭᒥ<ᓂᐢₓ** ∨ᐅ ᐱᓂᵕ <ᑎᒪ ᒃ ᑭ<Δᒃᑌᐢ ᐅᒥᓂᑭ·Δ Δᵕᐁᑌ° ·<ᒪᔅ ᐊᑎ ᐢ ᑕ·ᐊ<ᒪ′ ᐊᓇ ᐊ·∇ᓇ ᒃ ᑭ ᐊ·ᒃΔᑯ′ₓ

<u>ᑭᑭᓯₓ ᑯᐢᑕᑎ·ᒃᐢ ᐅᒥᓂᑭ·Δ Δᵕᐁᑌ° ᓄᑦᑕ ᓂᐱ·Δᐢ ᑕ ᐅᒋ<ᓂ°</u>

∇ᑯᔅ ᓄᓯᓂᐊ ᐊᓂΔ ·Δᑕᒪ9·Δ 9 ᐅᒋ ᐱᒪᑭᐅᐟ ᐊ·∇ᓇ ᑕ·ᑕ ᑭᑭ ᐅᒋ ᐱᒪᑭᐅᑦᐢₓ

ᑭᐢᑭᓯ ᐊᓂᒪ ᐯᑦᑦ ᒃ Δᑕᓯᓇᑌᑦ Δᵕᐁᑌ° ᓄᑦᑕ ᐊᑯᓯ·Δᒃᒥᑯᐢ ᐊ·ᐊᔪᔅᑦ ᒃ ᐊᑯᓯᑭᑦ ᐅᒋ ∇ᑭ ᐅᔪᑕᑭᑦ ᐊᓇᐱ ᐱ·ᐊᐱᐢᑯ ᐊᑦᒥ·Δᓂᓂ° ᓄᑦᑕ ∇ ᐅᑯᒣᓂ° ∇ Δᑕᓯᓇᑌᓂₓ

http://www.aboutkidshealth.ca/EN/JustForKids/Life/ElectricalSafety/Pages/default.aspx



How to reach us in case of Emergencies

ᕿ ᐅᕈ ᑲᕈᑎᓂᖏᑦ ᐃᖏᐱ ᑭᔅᖏᐱ ᕿᑕᑦᐃᐢ ᕿᐠᑲᐢ ᐁ ᐃᑭᕿ

If you identify any problems on the FNEI transmission lines or at any of our substations in Attawapiskat, Kashechewan, and Fort Albany, please call the on-call emergency phone number at: 705-288-8383

ᔉᖏᐱᐢ ᑲ ᒥᖏᑲᒪᐢ ᕿᐠᑲᐢ ᐁ ᒪᓂᕐᓂᑦ ᐊᐢᑕ ᓂᔭᓭᐢ ᐃᑕᖏᑲᓂᓯᐦᐃ ᐃᙳᔪᑌᐦᐃᔭᕆ ᐅᕈ ᓄᖏᑕ ᐱᔪ ᐊᓂᐃ ᐊᓂᖏᕿ ᐃᙳᔪᑌᐦᐃᑲᒥᑲ ᐅᕈ ᐊᑕᐦᐊᖏᑕᑦ ᕿᔪᕈᐦᐊᓇᑦ ᐁᔪ ᑌᐦᐸᑕ ᐊᓂᒪ ᑕᔪᓭ ᑲ ᐊᐸᐊᖏᑌᑦ ᕿᑕᑦᐃᐢ ᕿᐠᑲᐢ ᑲ ᐃᑭᑭ ᐊᔭᒥ ᐊᔭᒥᓯᐢ ᐅᑕ 705-288-8383

Published by:

Five Nations Energy Inc.
Suite 421
100C Waterloo Road
Timmins, ON P4N 4X5
Tel: 705-268-0056
Fax: 705-268-0071
Website: www.fivenations.ca

ᑲ ᒪᓱᓀᐊᑭᑦ

ᓂᔭᓭᐢ ᐃᑕᖏᑲᓂᓯᐦᐃ ᐃᙳᔪᑌᐤ

ᐁ ᐱᖏᑭᑦ 421

100ᓱ ᐧᐊᑐᖏᓗ ᒣᖏᓀᐤ

ᑎᒥᐣᐣ ᐅᐢᑌᓀᐅ

P4N 4X5

ᐊᔭᒥᐧᐃᐢₓ 705-268-0056

ᑲ ᑭᔪᐸᓂᑦₓ 705-268-0071

ᐅᙳᑭ ᐊᔭᒥᐧᐃᐢₓ **www.fivenations.ca**

Photo by Chloe Ross, Taykwa Tagamou First Nation